



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### ALLGEMEINES

Elektrischer Stellantrieb mit einem Betätigungswinkel von 90°. Kunststoffgehäuse mit Handnotbetätigung an der ausgehenden Achse. Mit 1 Draht-Steuerung (integriertes Relais), Auf - Zu - Regelung.

### WERKSTOFFE

Gehäuse: PA6.6 FV  
Deckel: ABS

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

-10°C bis +55°C

### BEFESTIGUNG

**RT20:**  
Ausbaubare Platte ISO F03 - F04 - F05  
**RT35:**  
ISO Anschluss F05 - F07

### ANSCHLUßSPANNUNG

115V AC  
230V AC  
24V AC/DC

### SCHUTZART

IP 65 nach DIN 40 050.

### LEISTUNGS-AUFNAHME

RT20 : 11W  
RT35 : 26W

### KABELANSCHLUß

2 Geräteresteckdosen nach DIN 43650

### STELLZEIT (90°)

7s

### EINSCHALTDAUER

30%

### WEGBEGRENZUNG

4 verstellbare Endschalter 5A  
Mechanische Endschalter 90° + 5°

### SERIENAUSSTATTUNG

Handnotbetätigung,  
Drehmomentbegrenzung,  
Kupplung in Achtkant-Ausführung

### OPTIONEN

Heizwiderstände,  
2 Draht - Steuerung,  
höhere Antriebsdrehmomente  
auf Anfrage.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### IN GENERAL

Electric actuator with rotation angle of 90°. Plastic housing with manual override by outgoing axle. With unipolar wiring (integrated relay). Open - Close - Control.

### MATERIALS

Body: Nylon GF6.6  
Cap: ABS

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-10°C bis +55°C

### MOUNTING PAD

**RT20:**  
Removable fixation plate ISO F03 - F04 - F05  
**RT35:**  
ISO fixation F05 - F07

### STANDARD VOLTAGES

115V AC  
230V AC  
24V AC/DC

### PROTECTION

IP 65 according to DIN 40 050.

### POWER CONSUMPTION

RT20 : 11W  
RT35 : 26W

### CABLE CONNECTION

2 connector acc. to DIN 43650

### OPERATION TIME (90°)

7s

### DUTY CYCLE

30%

### END STOPS

4 adjustable limit switches 5A  
Two mechanical limit stops 90° + 5°.

### STANDARD EQUIPMENT

Manual override,  
Torque limiter,  
Hexagon drive

### OPTIONS

Heating resistor,  
Modulating version,  
higher torque  
on request.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:  
**RT**

Elektrischer  
Schwenkantrieb

20 Nm / 35Nm



Type:  
**RT**

Electric  
actuator

20 Nm / 35Nm

**Artikel- u. Bestellangaben:** z.B. RT201400

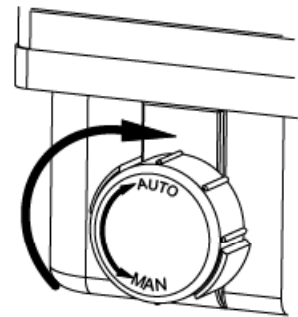
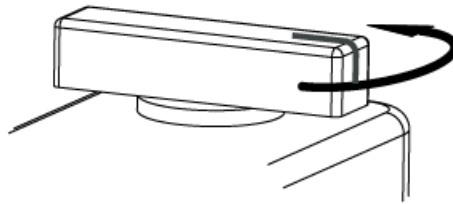
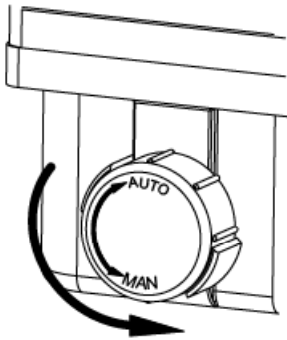
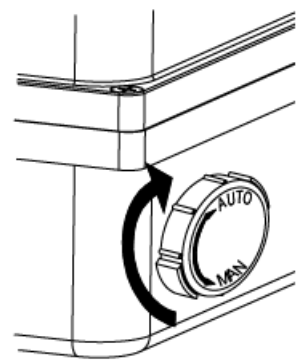
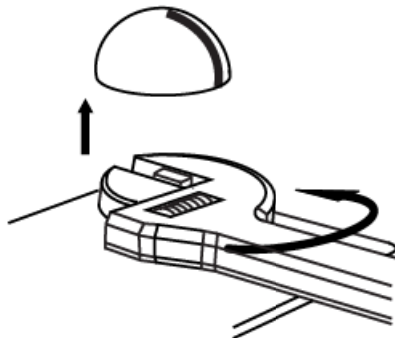
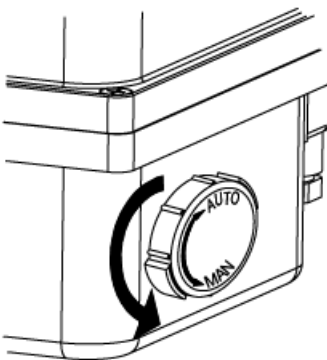
= Elektrischer Schwenkantrieb, 20 Nm Drehmoment, 7 s Laufzeit für 90° Drehwinkel, 230V AC

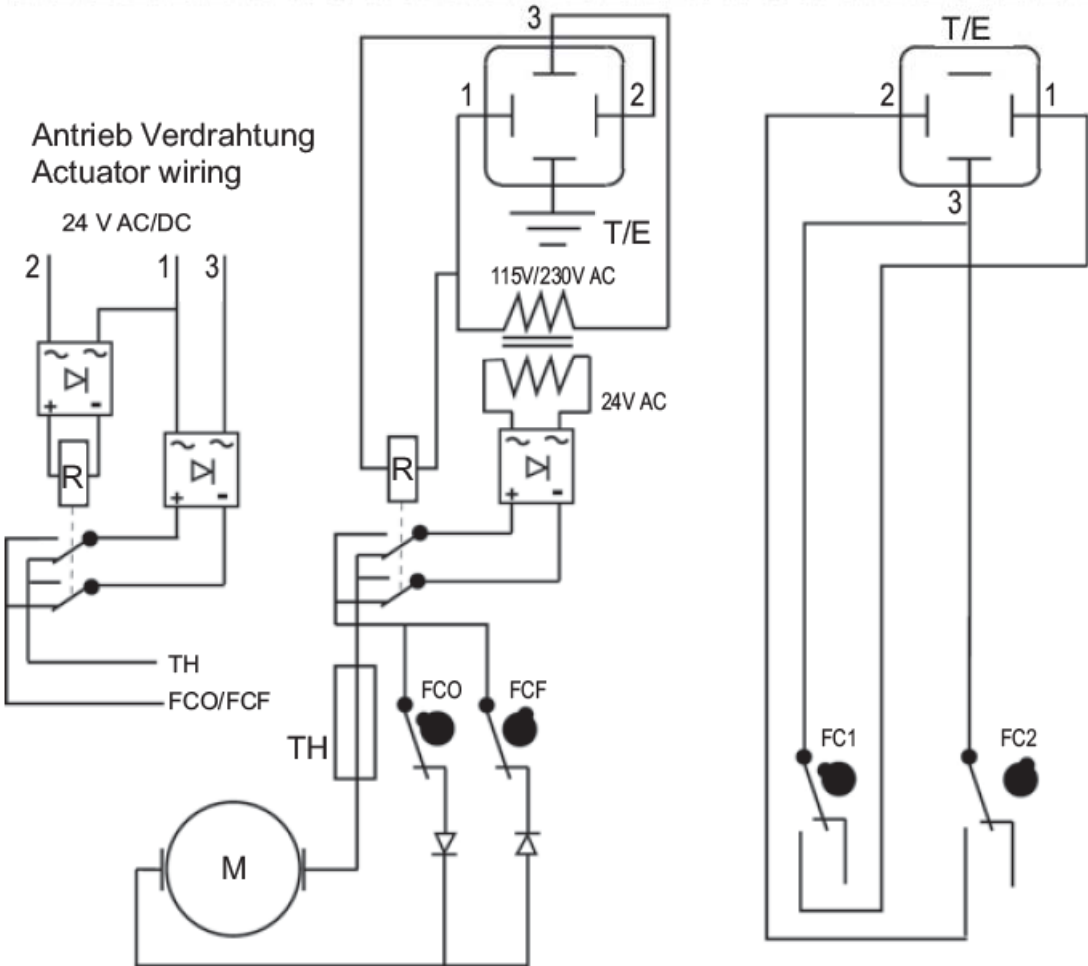
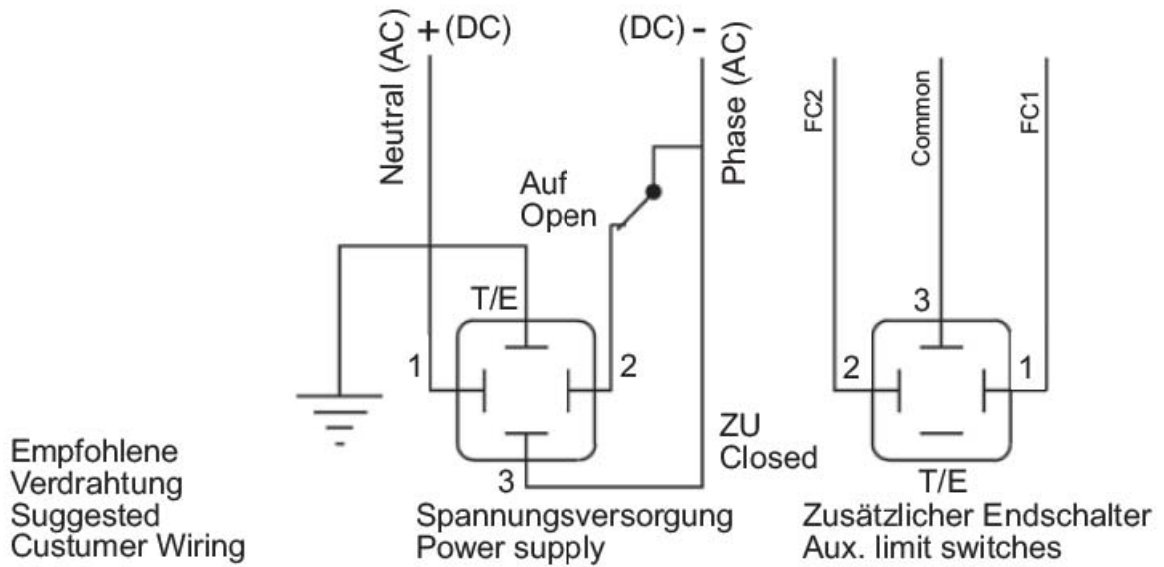
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Drehmoment	5. Stelle Laufzeit	6. Stelle Anschlußspannung	7. Stelle Zusatzausstattung	8. Stelle
RT = Elektrischer Schwenkantrieb	20 = 20Nm 35 = 35Nm	1 = 7 sec.	1 = 24V AC 2 = 24V DC 3 = 115V AC 4 = 230V AC	0 = ohne 1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter	0 = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

**Ordering example:** e.g. RT201400

= Electric actuator, 20 Nm Torque, 7 s operating time (90°), 230V AC

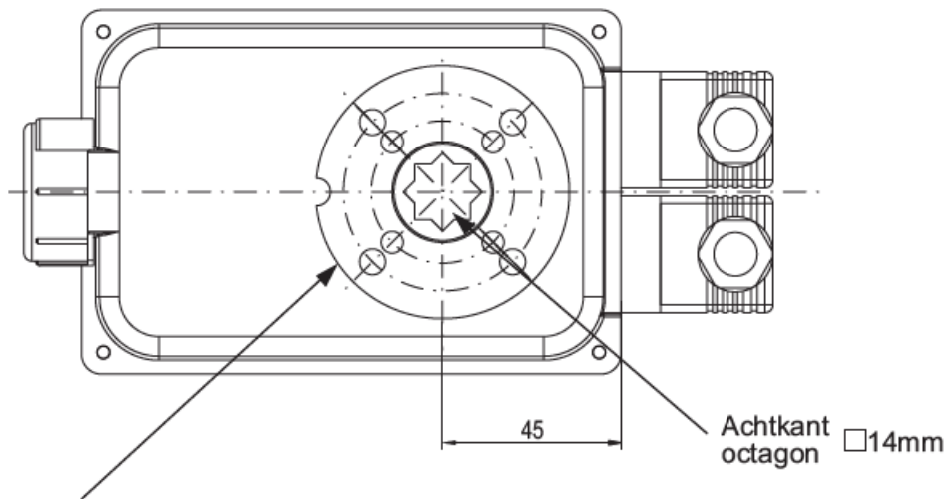
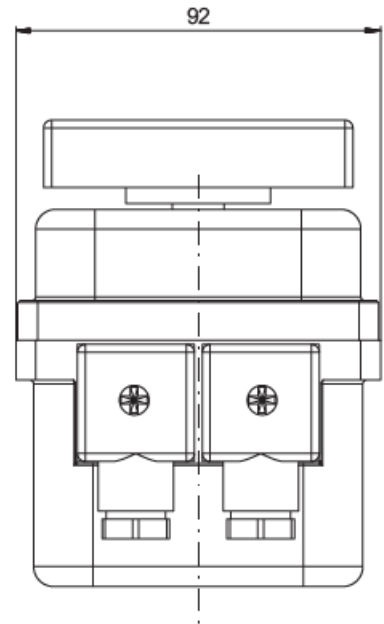
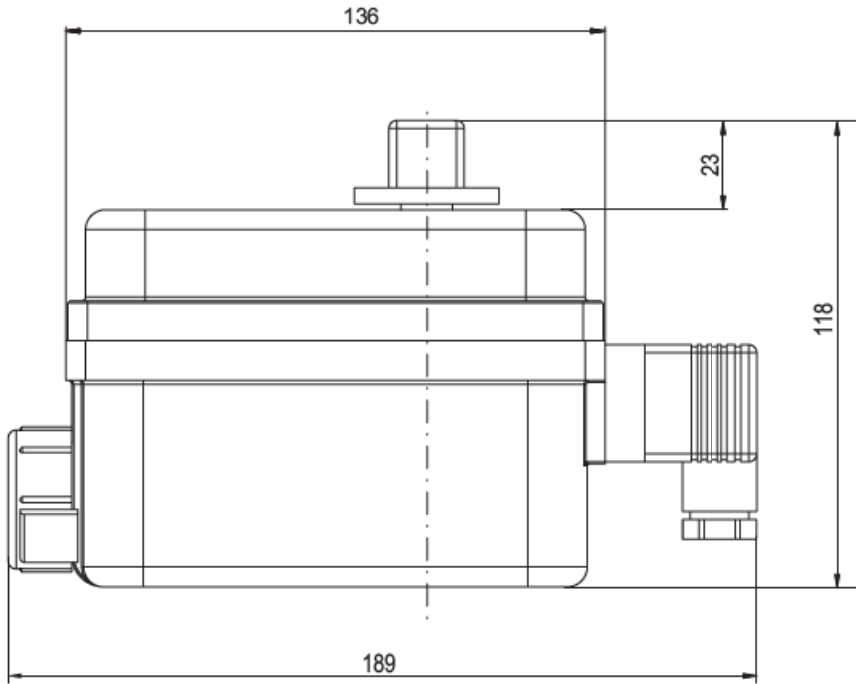
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Torque	5. Digit Operating time	6. Digit Standard Voltages	7. Digit Options	8. Digit
RT = Electric actuator	20 = 20Nm 35 = 35Nm	1 = 7 sec.	1 = 24V AC 2 = 24V DC 3 = 115V AC 4 = 230V AC	0 = without 1 = 2 additional limit switches	0 = reserved for mounting on valves

**Handnotbetätigung RT20xxxxx / Manuell override RT20xxxx****Handnotbetätigung RT35xxxxx / Manuell override RT35xxxx**



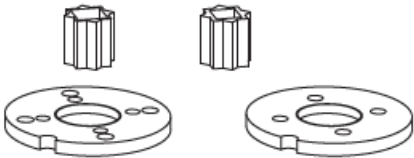
POS	Beschreibung	Description
FCO	Endschalter AUF	Open limit switch
FCF	Endschalter ZU	Close limit switch
FC1	zusätzlicher Endschalter 1	Auxiliary 1 limit switch
FC2	zusätzlicher Endschalter 2	Auxiliary 2 limit switch
M	Motor	Motor
R	Relais	Relay
TH	Thermische Sicherung	Thermal fuse

Abmessungen / Dimension:  
RT20



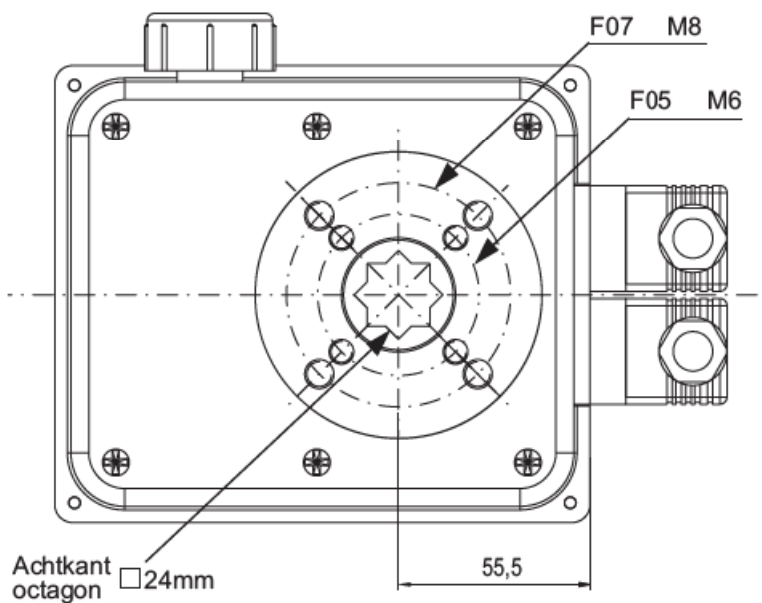
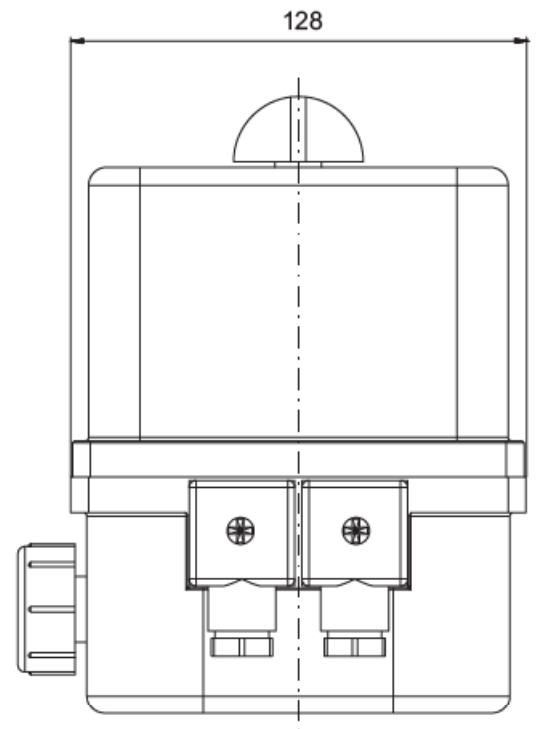
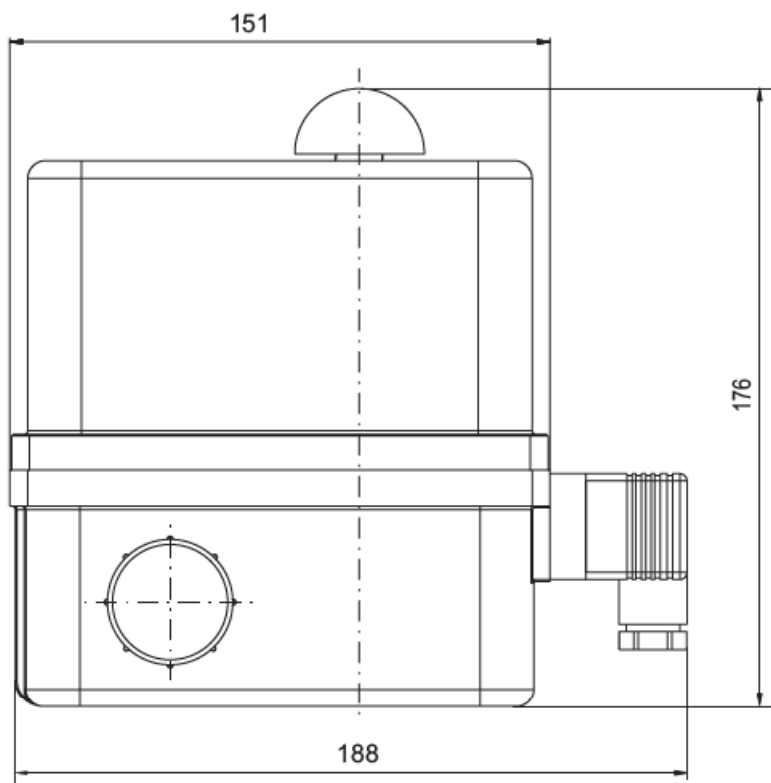
Einsatz / sleeve

□ 11mm   □ 9mm



Platte / plate  
F03/F05 - F04

**Abmessungen / Dimension:**  
**RT35**



**EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer**

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)  
 Hiermit erklären wir, dass die Antriebe unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

- EN 292      Sicherheit von Maschinen
- EN 983      Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
- EN 60204-1    Elektrische Ausrüstung von Maschinen

**Hinweis**  
 Die Antriebe sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),  
 we herewith declare that the actuators have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

- EN 292      Safety of machinery
- EN 983      Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
- EN 60204-1    Electrical equipment of machinery

**Advice**  
 These actuators are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.